600 High-Frequency Words and Expressions for Everyday Mexican Spanish

Part 1 - Entries 1-100

Prepared by Azael P. L.

A learner-focused selection based on real conversations from Mexico City in the AMERESCO Corpus.

Source: Corpus AMERESCO-Mexico City, in Albelda & Estellés (coords.), Corpus AMERESCO, Universitat de València, ISSN 2659-8337. This independent educational resource is based on corpus data and is not an official publication of the AMERESCO project. The vocabulary has been pedagogically filtered to prioritize useful everyday words and expressions.

ID	Spanish	English	Example in Spanish	Example in English
1	ya	already; now	Ya terminé.	I'm done already.
2	pues	well; so	Pues no sé.	Well, I don't know.
3	ah	ah; oh	Ah, ya entendí.	Oh, now I understand.
4	este	this	Este libro está muy bueno.	This book is really good.
5	así	like this; like that	Hazlo así.	Do it like this.
6	ese	that	Ese lugar está cerca.	That place is nearby.
7	más	more	Quiero más café.	I want more coffee.
8	o sea	I mean; in other words	O sea, no fue mi culpa.	I mean, it wasn't my fault.
9	todo	all; everything	Todo está bien.	Everything is fine.
10	güey	dude; guy	Güey, no vas a creer lo que pasó.	Dude, you won't believe what happened.
11	eso	that	No hagas eso.	Don't do that.
12	ahí	there	Está ahí en la mesa.	It's there on the table.
13	ay	ow; oh	¡Ay, me duele!	Ow, it hurts!
14	ajá	uh-huh; yep	Ajá, sí te escucho.	Uh-huh, I'm listening.
15	bueno	well; good	Bueno, nos vemos mañana.	Well, see you tomorrow.
16	es que	the thing is; it's that	Es que no tengo tiempo.	The thing is, I don't have time.
17	nada	nothing	No pasó nada.	Nothing happened.
18	bien	well; fine	Estoy bien, gracias.	I'm fine, thanks.
19	otro	another; other	Quiero otro café.	I want another coffee.
20	también	also; too	Yo también voy.	I'm going too.
21	entonces	so; at that moment	Entonces, ¿qué hacemos?	So, what do we do?
22	mucho	a lot; much	Trabajo mucho.	I work a lot.
23	muy	very	Está muy lejos.	It's very far away.
24	aquí	here	Ven aquí.	Come here.
25	luego	later; then	Te llamo luego.	I'll call you later.
26	nada más	just; only	Nada más quiero preguntar algo.	I just want to ask something.
27	ahorita	right now; in a little while	Ahorita te marco.	I'll call you in a little while.
28	la vez	time; occasion	La última vez fue diferente.	The last time was different.
29	dos	two	Quiero dos tacos.	I want two tacos.
30	eh	uh; um	Eh... no estoy seguro.	Uh... I'm not sure.

ID	Spanish	English	Example in Spanish	Example in English
31	pues sí	well, yes; yeah	Pues sí, tienes razón.	Well, yes, you're right.
32	la mamá	mom	La mamá del niño está aquí.	The boy's mom is here.
33	a ver	let's see; let me see	A ver, enséñame.	Let's see, show me.
34	el día	day	El día estuvo tranquilo.	The day was quiet.
35	el hijo	son; child	El hijo de Ana vive aquí.	Ana's son lives here.
36	la cosa	thing	La cosa está complicada.	The situation is complicated.
37	algo	something	Necesito decirte algo.	I need to tell you something.
38	allá	over there	Vive allá.	He/She lives over there.
39	por qué	why	¿Por qué llegaste tarde?	Why were you late?
40	ahora	now	Ahora no puedo.	I can't right now.
41	mí	me	Esto es para mí.	This is for me.
42	por eso	that's why	Por eso llegué tarde.	That's why I was late.
43	año	year	Este año voy a viajar.	I'm going to travel this year.
44	uno	one	Uno nunca sabe.	You never know.
45	el señor	man; gentleman	El señor está esperando.	The man is waiting.
46	mejor	better	Este está mejor.	This one is better.
47	siempre	always	Siempre tomo café en la mañana.	I always drink coffee in the morning.
48	tres	three	Somos tres personas.	There are three of us.
49	la casa	house; home	La casa está cerca.	The house is nearby.
50	mm	mm; hmm	Mm, déjame pensar.	Hmm, let me think.
51	solo	alone; only	Vivo solo.	I live alone.
52	poco	little; not much	Queda poco tiempo.	There's little time left.
53	esto	this	¿Qué es esto?	What is this?
54	donde	where	La casa donde vivo es pequeña.	The house where I live is small.
55	igual	same; equally; maybe	Igual voy mañana.	Maybe I'll go tomorrow.
56	el papá	dad	El papá de Luis trabaja aquí.	Luis's dad works here.
57	después	after; later	Después hablamos.	We'll talk later.
58	el hermano	brother	Mi hermano vive en Guadalajara.	My brother lives in Guadalajara.
59	la gente	people	La gente aquí es muy amable.	People here are very friendly.
60	primero	first	Primero vamos a comer.	First we're going to eat.
61	todavía	still; yet	Todavía no llega.	He/She still hasn't arrived.
62	tanto	so much; as much	No comas tanto.	Don't eat so much.
63	nunca	never	Nunca he ido ahí.	I've never been there.
64	el amigo	friend	El amigo de Juan viene mañana.	Juan's friend is coming tomorrow.
65	mismo	same	Es el mismo problema.	It's the same problem.

ID	Spanish	English	Example in Spanish	Example in English
66	acá	here; over here	Ven acá.	Come over here.
67	el tío	uncle	Mi tío vive en el norte.	My uncle lives in the north.
68	mañana	tomorrow; morning	Nos vemos mañana.	See you tomorrow.
69	está bien	okay; all right	Está bien, no pasa nada.	It's okay, no problem.
70	el niño	child; boy	El niño está jugando.	The boy is playing.
71	el chico	boy; guy	El chico trabaja conmigo.	The guy works with me.
72	la hora	hour; time	¿Qué hora es?	What time is it?
73	el abuelo	grandfather; grandparent	Mi abuelo tiene ochenta años.	My grandfather is eighty years old.
74	la persona	person	Es una persona muy amable.	He/She is a very kind person.
75	el ejemplo	example	Te voy a dar un ejemplo.	I'm going to give you an example.
76	mal	badly; wrong	Dormí mal anoche.	I slept badly last night.
77	la madre	mother	La madre del bebé está descansando.	The baby's mother is resting.
78	menos	less	Quiero menos azúcar.	I want less sugar.
79	el tiempo	time; weather	No tengo tiempo hoy.	I don't have time today.
80	tan	so; as	No está tan lejos.	It's not that far.
81	antes	before	Ya había venido antes.	I had been here before.
82	la cuenta	bill; account	¿Me trae la cuenta, por favor?	Can you bring me the bill, please?
83	gracias	thanks	Gracias por tu ayuda.	Thanks for your help.
84	medio	half; kind of	Estoy medio cansado.	I'm kind of tired.
85	por ejemplo	for example	Por ejemplo, puedes ir en metro.	For example, you can take the subway.
86	bonito	pretty; nice	Qué bonito está el lugar.	This place is so pretty.
87	grande	big; large	Es una casa grande.	It's a big house.
88	el peso	peso; weight	Me falta un peso.	I'm one peso short.
89	ayer	yesterday	Ayer fui al centro.	I went downtown yesterday.
90	cierto	true; certain	Es cierto.	It's true.
91	chido	cool; nice	Está bien chido ese lugar.	That place is really cool.
92	casi	almost	Casi termino.	I'm almost done.
93	hecho	done; fact	Ya está hecho.	It's already done.
94	quién sabe	who knows	¿Va a venir? Quién sabe.	Is he/she coming? Who knows.
95	el dios	god; deity	Ese dios aparece en muchas historias.	That god appears in many stories.
96	cuatro	four	Compré cuatro boletos.	I bought four tickets.
97	hoy	today	Hoy no trabajo.	I'm not working today.
98	tal	such	No existe tal cosa.	There's no such thing.
99	la vida	life	La vida aquí es tranquila.	Life here is peaceful.
100	el perro	dog	El perro está afuera.	The dog is outside.